



D Montage- und Bedienungsblatt
Beachten Sie bitte den Text
in der Originalbetriebsanleitung!

GB Assembly and operating
instruction sheet
Please follow the text in the
original instructions!

F Fiche de montage et
d'utilisation
Veuillez tenir compte du texte de la
notice originale!

BG Ръководство за монтаж и
обслужване
Моля обърнете внимание на текста
в ръководството за обслужване!

CZ Návod k montáži a k použití
stroje
Dbejte všech pokynů v návodu!

DK Montage- og
betjeningsvejledning
Følg teksten i betjeningsvejledningen!

E Instrucciones de montaje y
manejo
Tenga en cuenta el texto de
manual original!

FIN Asennus- ja käyttöohje
Huomioi käyttöohjeessä oleva teksti!

GR Φυλλάδιο για συναρμολόγηση και
χειρισμό
Δώστε παρακαλούμε προσοχή
στο κείμενο της Οδηγίας Χειρισμού!

H Szerelési- és kezelési útmutató
Kérjük, tartsa be a kezelési útmutató
utasításait!

HR Upute za montažu i uporabu
Molimo Vas da obratite pozornost
na tekst u uputama za rukovanje!

I Istruzioni per l'uso e per il
montaggio
Prestare attenzione a quanto
riportato nelle istruzioni per l'uso!

N Monterings og betjeningsark
Ta hensyn til teksten i
bruksanvisningen!

NL Montage- en bedieningsblad
Houdt u alstublieft rekening met de
tekst in de gebruiksaanwijzing!

PL Instrukcja montaży i obsługi
Zwracać uwagę na tekst instrukcji
obsługi!

RO Foaie cu instrucțiuni de
montare și utilizare
Vă rugăm să respectați textul din
instrucțiunile de utilizare!

RUS Инструкция по монтажу
и обслуживанию
Просим обратиться к тексту
инструкции по эксплуатации!

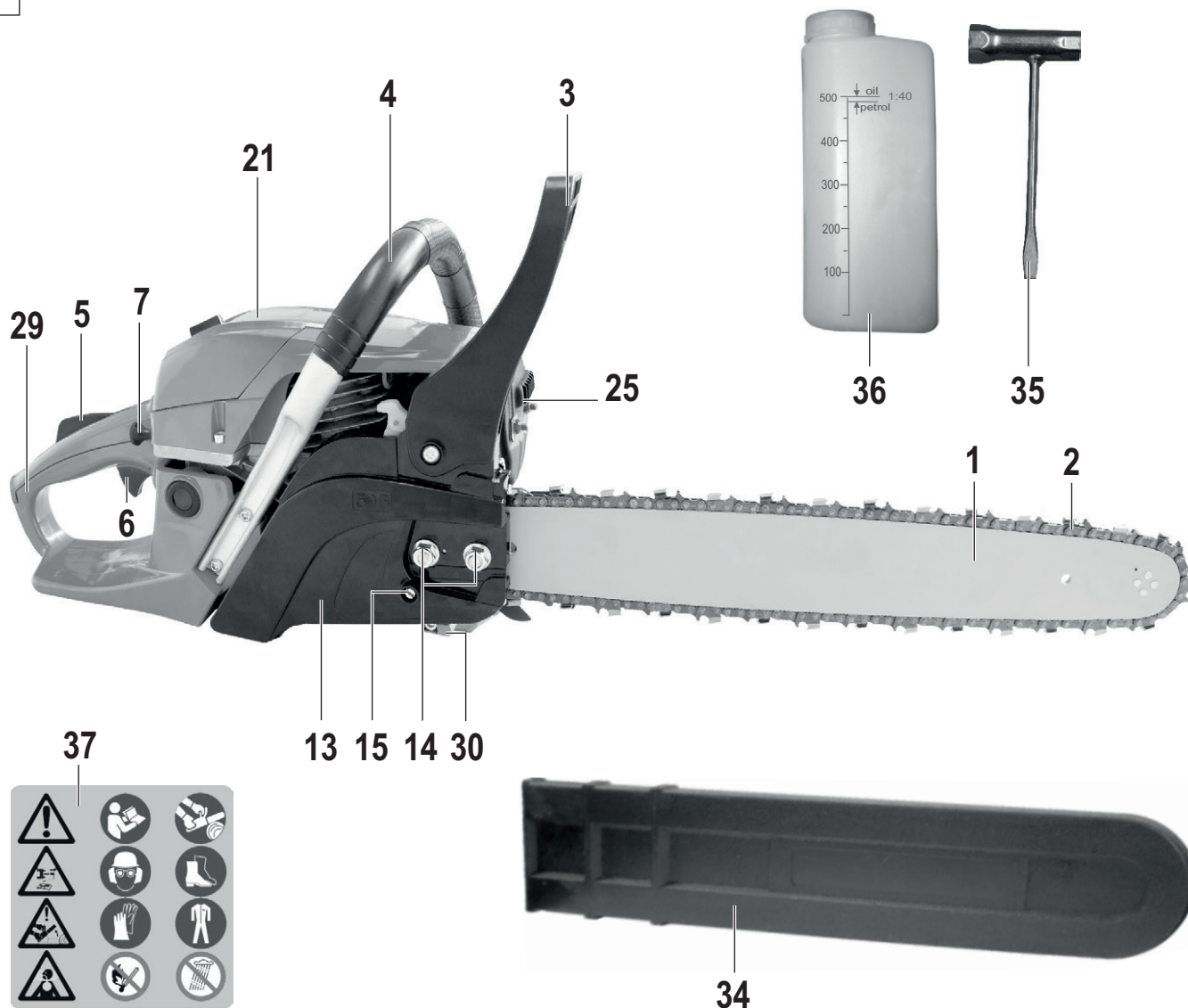
S Montage- och
manövreringsblad
Var vänlig följ texten i
bruksanvisningen!

SK Návod na montáž a na
použitie stroja
Dodržiavajte všetku pokyny v
návode!

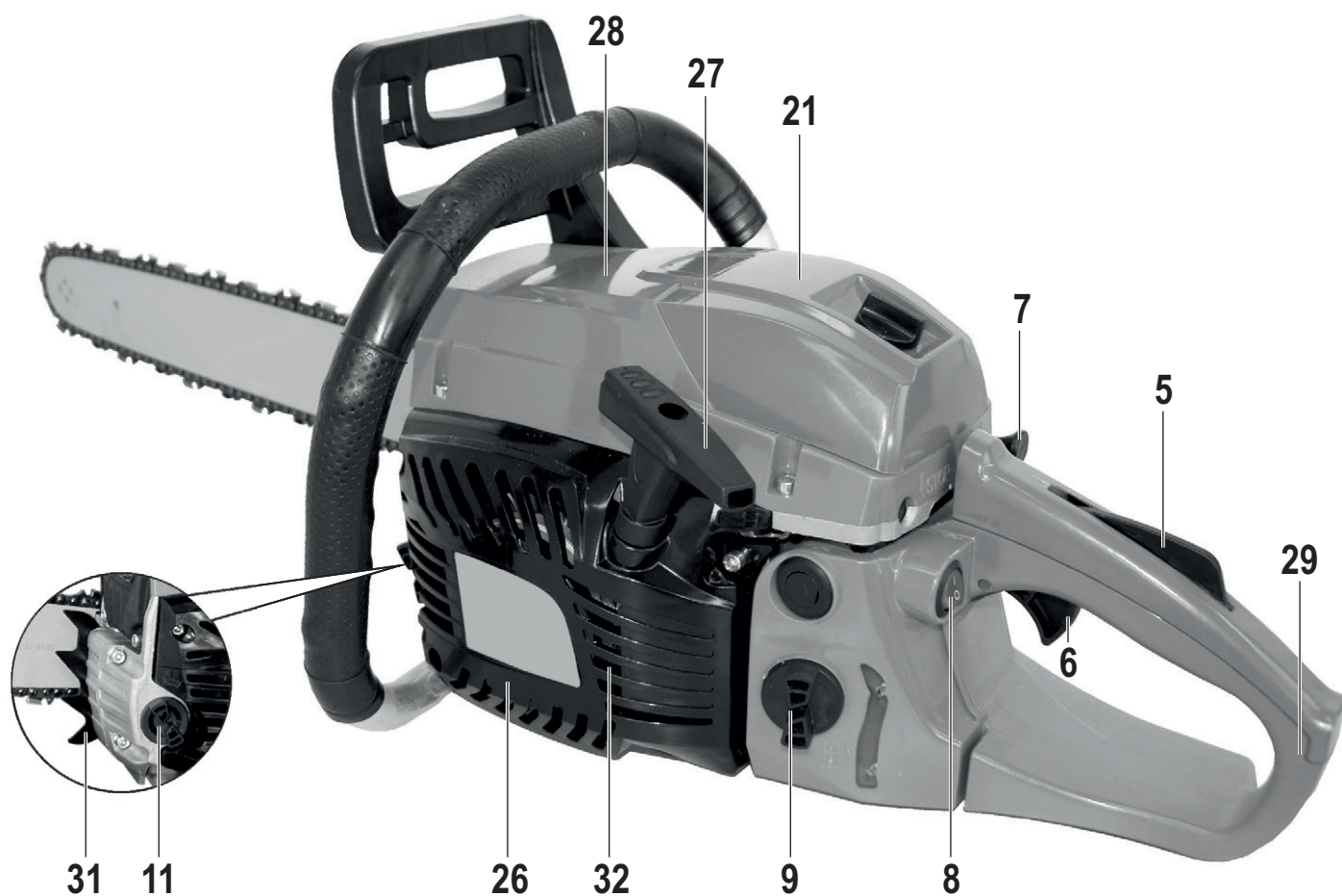
SLO Navodila za montažo in
upravljanje
Upošteвайте besedilo v navodilih
za uporabo!

TR Montaj ve işletme kılavuzu
Lütfen işletme kılavuzundaki
metne dikkat edin!

1



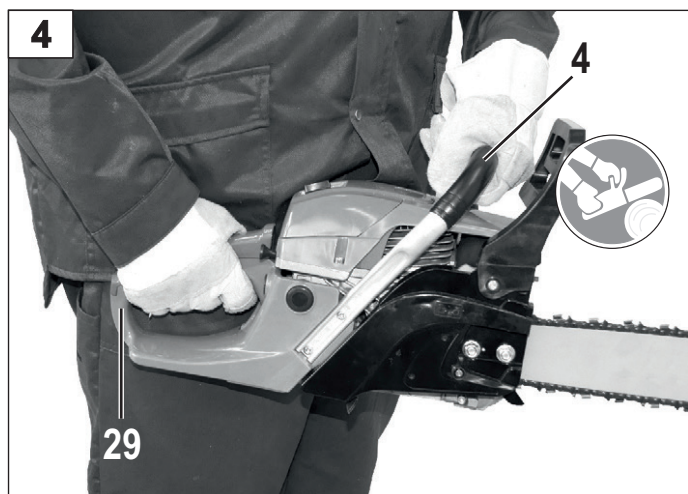
2



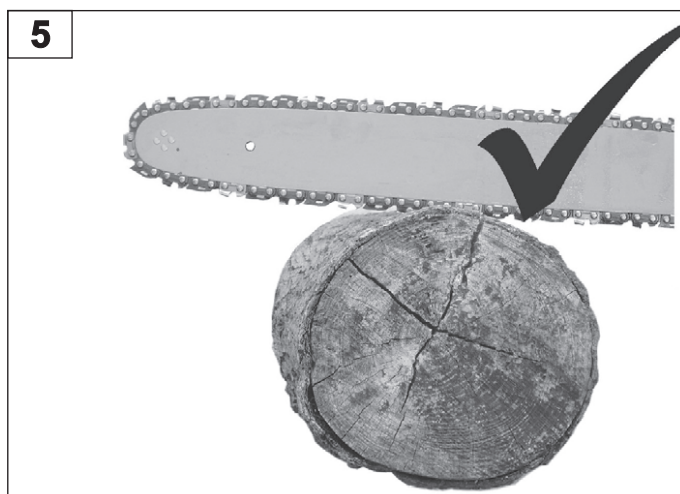
3

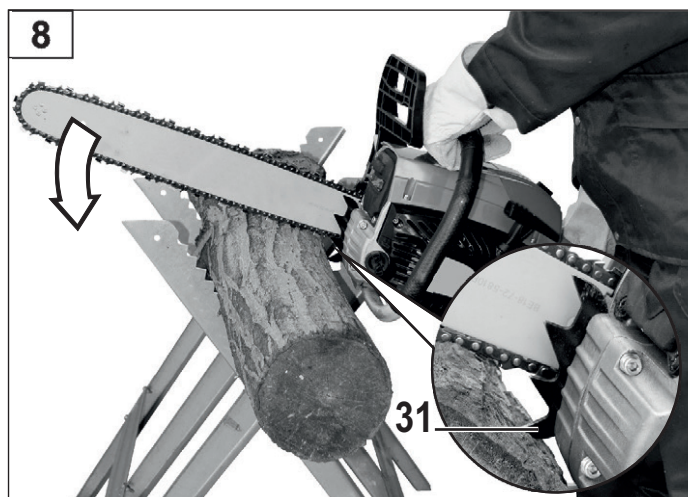
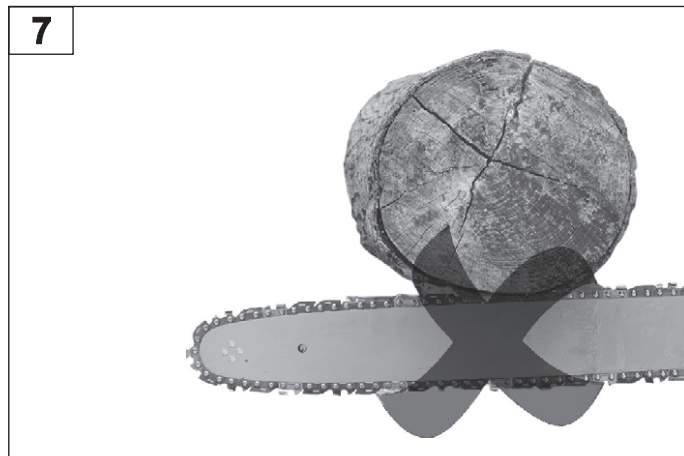
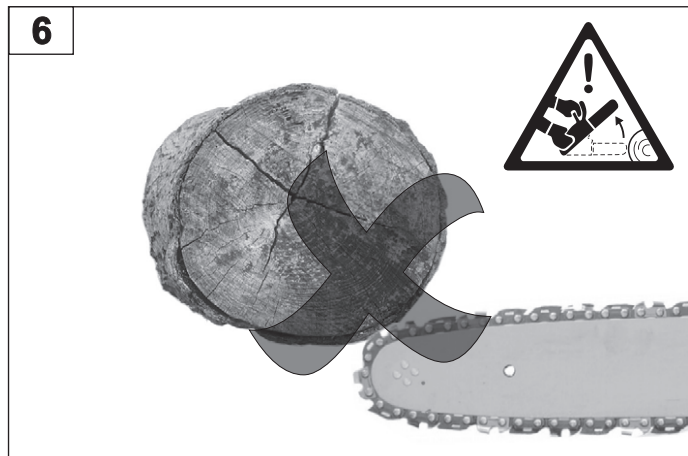


4



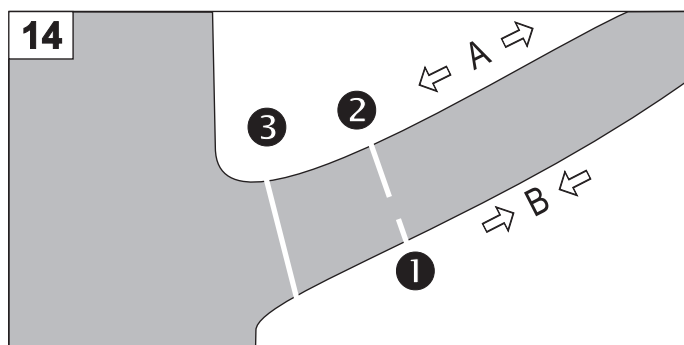
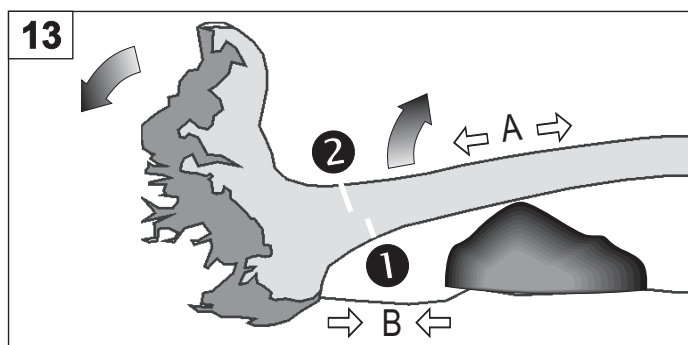
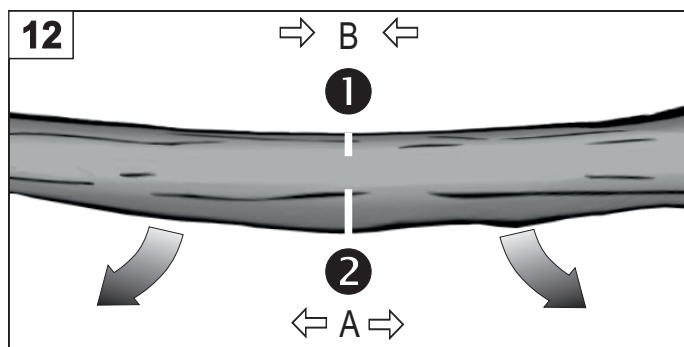
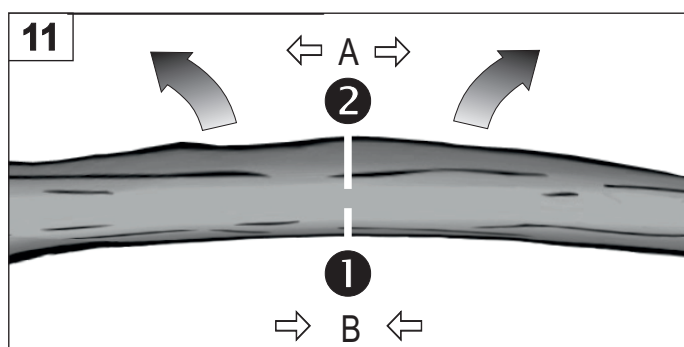
5





A Zugseite
Tension side
Côté traction
страна на дърпане
Strana s tahem
Trækside
Lado de tracción
Vetopuoli
Πλευρά έλξης
Húzott oldal
Potezna strana
Lato di trazione
Trekkside
Trekkant
Strana rozciągana
Fața pe care se aplică
tracțiunea
Сторона растяжения
Dragsida
Ťahová strana
Vlečno mesto
Çekme tarafı

B Druckseite
Pressure side
Côté pression
страна на натискане
Strana s tlakem
Trykside
Lado de presión
Painepuoli
Πλευρά πίεσης
Nyomott oldal
Pritisna strana
Lato di spinta
Trykkside
Drukkant
Strona dociskana
Fața pe care se aplică
presiune
Сторона давления
Trycksida
Tlaková strana
Mesto pritiska
Basınçlı tarafı



C

Fällrichtung
Chopping direction
Direction de l'abattage
посока на отсичане
Směr kácení
Fælderetning
Dirección de caída
Kaatosuunta
Κατεύθυνση πτώσης
Döntés iránya
Smjer sjećenja
Direzione di abbattimento
Fallretning
Velrichtung
Kierunek wycinania
Direcția de tăiere
Направление валки
Fällriktning
Směr padania
Směr padanja dreves
Düşme yönü

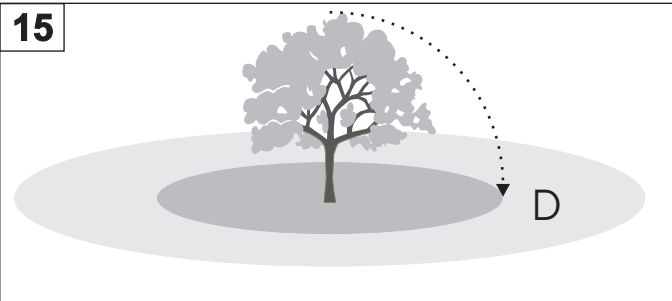
D

Gefahrenzone
Danger zone
Zone de danger
опасна зона
Nebezpečná oblast
Farezone
Zona de peligro
Vaara-alue
Επικίνδυνη ζώνη
Veszélyes zóna
Zona opasnosti
Zona di pericolo
Grensesone
Gevarenzone
Strefa niebezpieczeństwa
Zona de pericol
Опасная зона
Riskzon
Nebezpečná oblast
Nevarno območje
Tehlike bölgeleri

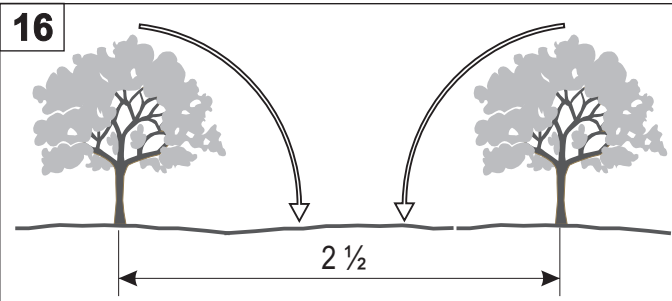
F

Fluchtweg
Escape route
Voie de fuite
път за бягство
Úniková cesta
Flugtvej
Vía de escape
Poistumisreitti
Δρόμος διαφυγής
Menekülési út
Put za bijeg
Via di fuga
Fluktretning
Vluchtweg
Droga uciezki
Calea de evacuare
Путь спасения
Flyktväg
Úniková cesta
Pot za umik
Kaçış yolu

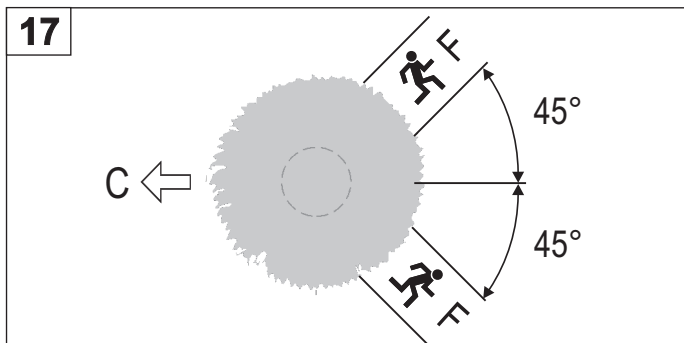
15



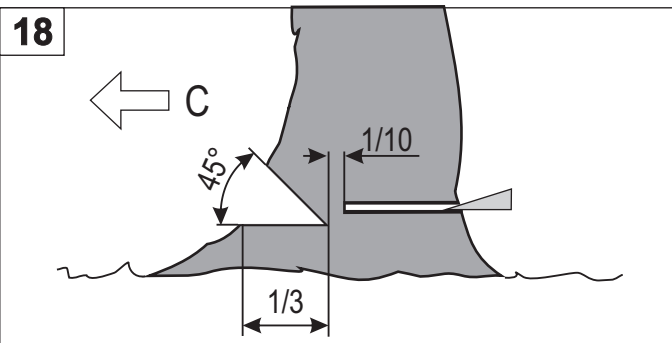
16



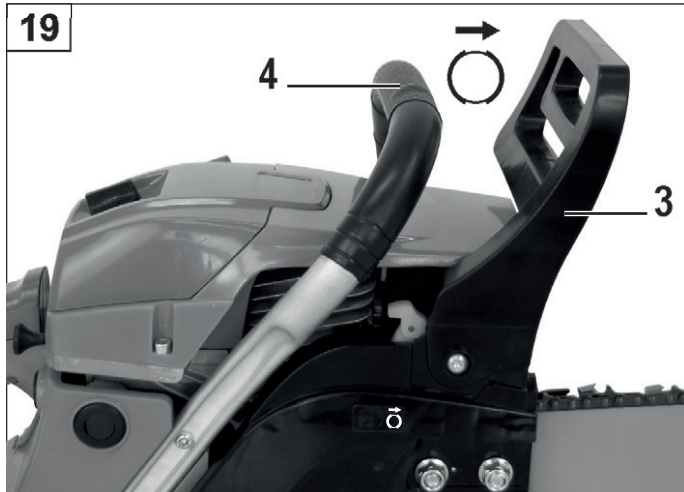
17



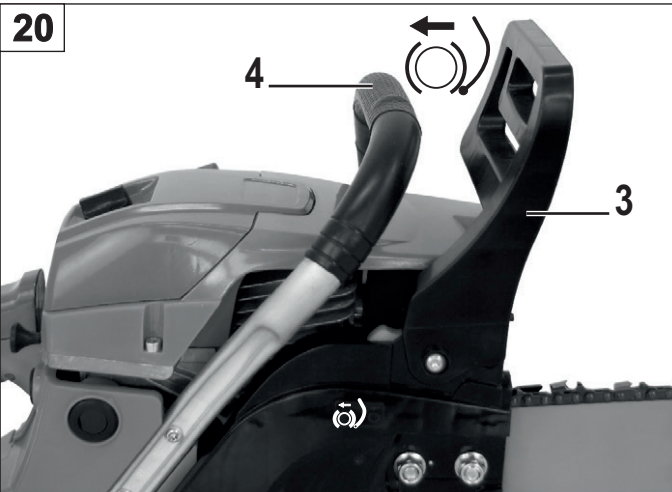
18



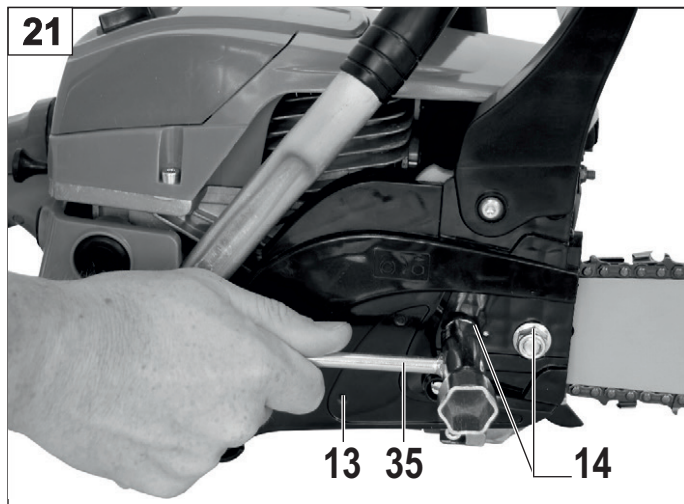
19



20



21



22

